



**HENGEL**  
**EQUIPMENTS**

Food products in right hands



Руководство пользователя

**Панель управления Bi-Tronic Slide**

**Расстоячная камера**

## Содержание

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ	3
VI-TRONIC SLIDE	3
ЗАПУСК И ВВЕДЕНИЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	7
Запуск	7
Установка даты и времени	8
Установка языка	9
Настройка параметров	9
ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ ПАРАМЕТРЫ	10
ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ	17
ЗАВОДСКИЕ ПАРАМЕТРЫ	30
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ	31
Прямой	32
ПРЯМОЙ РЕЖИМ БЕЗ УСТАНОВКИ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЦИКЛА	33
ПРЯМОЙ РЕЖИМ С ЗАДАННЫМ ЗНАЧЕНИЕМ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЦИКЛА	34
Запрограммированный режим ферментации	38
ЗАПУСК РЕЖИМА "ПРЯМАЯ ПРОГРАММА"	39
Предварительно записанный режим ферментации	43
РЕЖИМ ЗАПУСКА P1: КОРОТКИЙ СТАНДАРТНЫЙ	43
РЕЖИМ ЗАПУСКА P2: ДЛИННЫЙ СТАНДАРТНЫЙ	45
Контролируемый циклический режим расстойки	46
УСТАНОВКА ЦИКЛИЧЕСКОГО РЕЖИМА	47
Предварительная запись рецепта	54

## ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

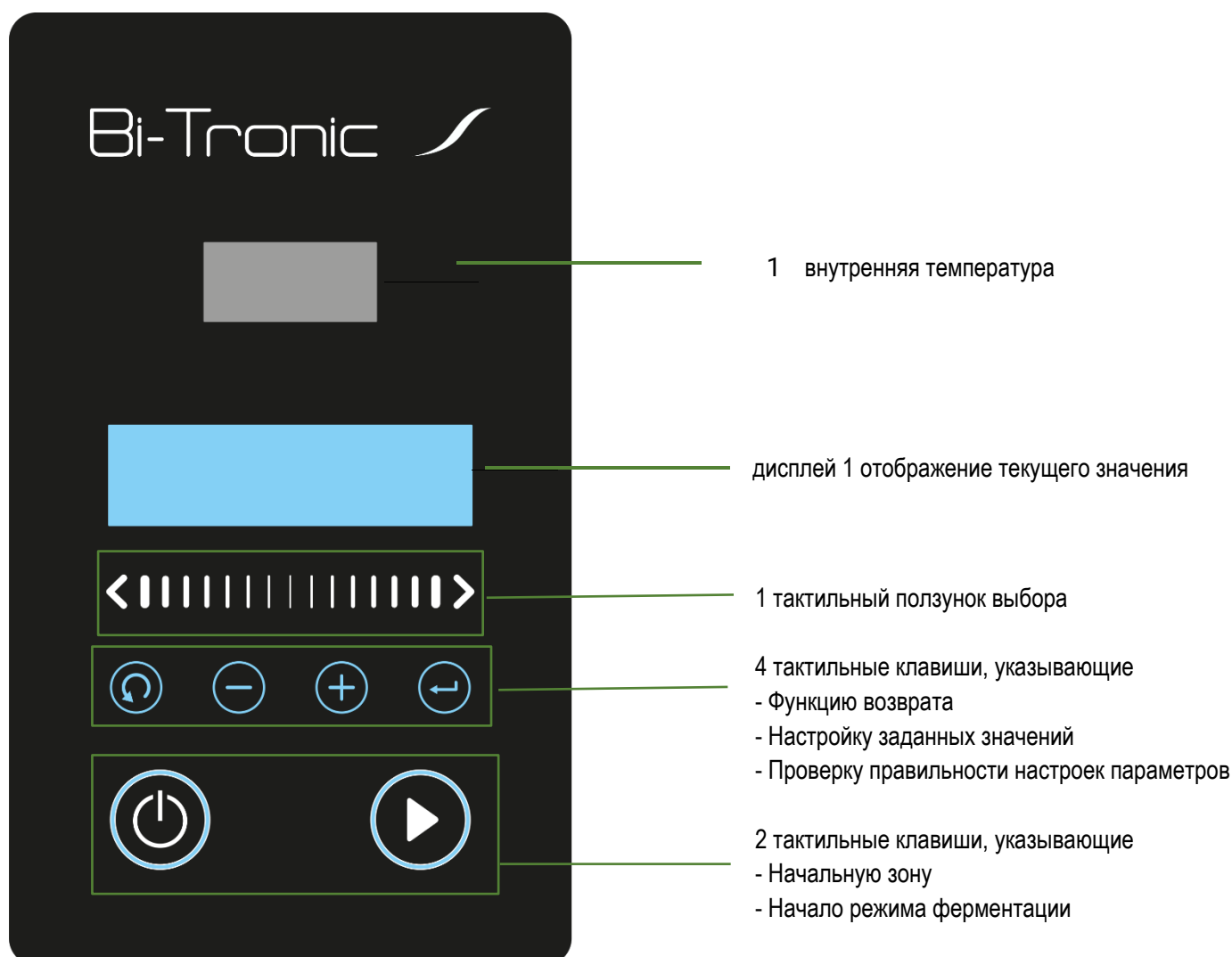
### BI-TRONIC SLIDE

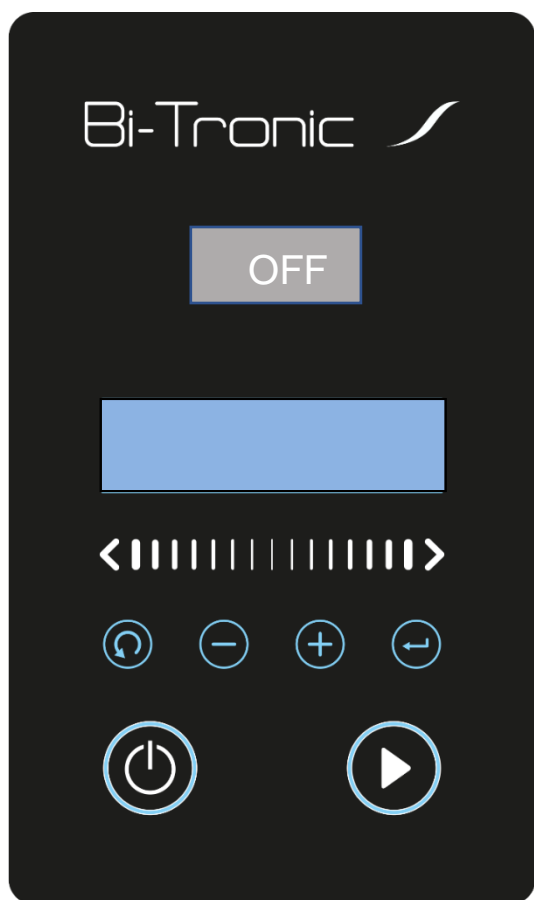
#### ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Простой и интуитивно понятный интерфейс BI-TRONIC SLIDE, оснащенный сенсорной технологией. С возможностью удаленного подключения вы можете в любое время следить за ходом ферментации в вашей камере.




Панель состоит из двух областей отображения, шести кнопок выбора и ползунка выбора.

Она имеет следующий вид :





Цвет светодиода

	Мигающий белый светодиод Возможен выбор функций
	Горит синий светодиод активная функция
	Постоянный красный светодиод ошибка выбора функции

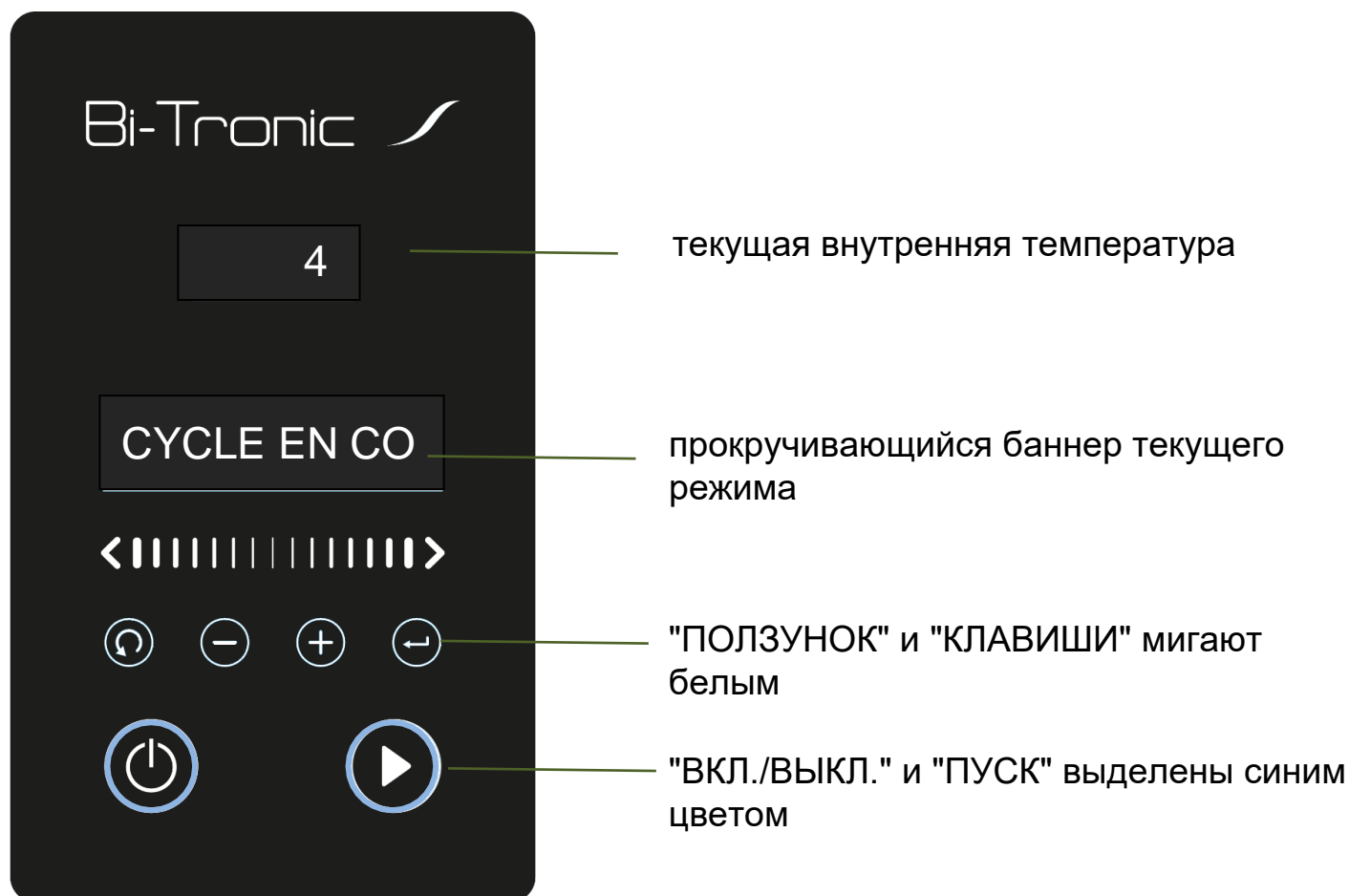
ДИСПЛЕИ	ОПИСАНИЕ
	Индикатор внутренней температуры
	Дисплей показателей
КЛАВИШИ	ОПИСАНИЕ
	Ползунок выбора
	Функция возврата
	- Изменение заданного значения - Увеличение на одну единицу
	- Изменение заданного значения - Уменьшение на одну единицу
	- Подтвердите / сохраните изменения
	- Зажмите в течение 1 секунды: запуск интерфейса - Зажмите на 3 секунды: остановка текущего цикла - Зажмите на 5 секунд: остановка машины  <b>ПРИ ЛЮБОМ ВМЕШАТЕЛЬСТВЕ ОТКЛЮЧИТЕ ПОДАЧУ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ</b>
	- Выбор функции, которую необходимо изменить - Запуск режима ферментации
ПИКТОГРАММЫ	ОПИСАНИЕ
	Установка даты и времени
	Установка языка
	Установка параметров
	Направление
	функция программирования
	функция цикла

**НАЗАД И В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ**

Примечание: Вы можете вернуться назад в любое время с помощью клавиши "назад".



Интерфейс Bi-TRONIC SLIDE предназначен для перехода в режим ожидания через 1 минуту. Время ожидания можно настроить в пользовательских параметрах (см. главу "Настройка параметров"). Это выглядит следующим образом



Чтобы выйти из режима ожидания, нажмите одну из клавиш.

## ПОМОЩЬ В ЭКСПЛУАТАЦИИ

СТАТУС СООБЩЕНИЯ	ПРИЧИНА	
Дверь открыта	Дверь оставили открытой	Закройте дверь
Дверь открыта слишком долго	Дверь оставлена открытой, после первого тревожного сообщения об открытии двери	Закройте дверь
Размораживание завершено по времени	Температура размораживания не была достигнута в течение отведенного времени	Проверьте подключение и работу нагревательного резистора. Позвоните специалисту по холодильному оборудованию.
Дрейф компрессора испарителя	Охлаждение заняло слишком много времени, чтобы достичь заданной точки.	Убедитесь, что количество загруженных продуктов не слишком велико. Проверьте холодильную установку, позвоните специалисту по холодильному оборудованию.
Максимальная погрешность во времени подготовки	Температура не достигнута в течение отведенного времени	
Ошибка в действиях пользователя	The user has not performed the action requested by the machine (alarm active after 10 minutes) Ex: insert products	
Ошибка: температура щупа не достигнута	Заданная температура рабочей зоны не была достигнута в течение отведенного времени	
Выполнение рецепта	Рецепт не удалось выполнить полностью за отведенное время	
НР контакт	Проблема высокого давления	Позвоните специалисту по холодильному оборудованию.
Короткое замыкание F1	Температура окружающей среды	Проверьте соединения вашего датчика, при необходимости замените датчик
Рызрыв F1	Комнатная температура	Проверьте соединения вашего датчика, при необходимости замените датчик
Короткое замыкание F2	Температура испарителя	Проверьте соединения вашего датчика, при необходимости замените датчик
Разрыв F2	Температура испарителя	Проверьте соединения вашего датчика, при необходимости замените датчик
Короткое замыкание F3	Датчик температуры сердечника (датчик измерения)	Проверьте соединения вашего датчика, при необходимости замените датчик
Разрыв F3	Датчик температуры сердечника (датчик измерения)	Проверьте соединения вашего датчика, при необходимости замените датчик
Короткое замыкание F4	Гигрометрический датчик	Проверьте соединения вашего датчика, при необходимости замените датчик
Рызрыв F4	Гигрометрический датчик	Проверьте соединения вашего датчика, при необходимости замените датчик
Откачка	Ошибка откачки	Позвоните специалисту по холодильному оборудованию.

## ВВЕДЕНИЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### Запуск

Прибор готов к работе при первом включении

OFF

Перед запуском устройства: нажмите кнопку "Вкл./выкл." (в течение 1 секунды).



Экран показывает

13:55 Friday 2.01.21

Кнопка подтверждения мигает белым цветом.



Нажмите эту кнопку, чтобы отобразить строку выбора



дата / время

язык


параметры

направление

программа

цикл

## Установка даты и времени

Двигайтесь с помощью "ползунка" 

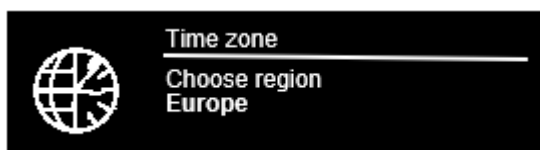
Пока вы не остановитесь на 


Кнопка подтверждения мигает белым 


цветом

Нажмите эту кнопку, чтобы войти в настройки.

Экран показывает



Измените регион с помощью клавиши "минус" 

и сохраните, нажав на 

Экран показывает



Измените город с помощью клавиши "минус" 


и сохраните, нажав на 

**Примечание: Время автоматически устанавливается в соответствии с**

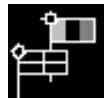
**вашим часовым поясом.**

Снова появится панель выбора.

## Установка языка

Двигайтесь с помощью "ползунка" 

Пока вы не остановитесь на

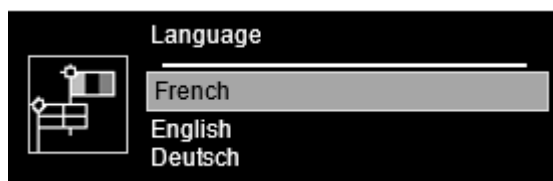


Кнопка подтверждения мигает белым цветом



Нажмите эту кнопку, чтобы войти в настройки.

Экран показывает



Измените язык с помощью клавиши "минус"



и сохраните, нажав на



Снова появится панель выбора.

**Примечание:** интерфейс BI-TRONIC SLIDE перезапускается после каждой смены языка.

## Настройка параметров

Двигайтесь 

Пока вы не остановитесь на

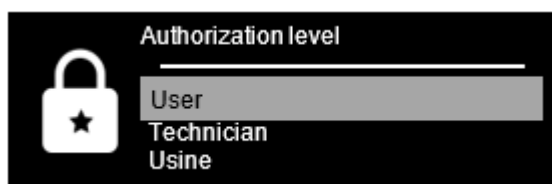


Кнопка подтверждения мигает белым цветом



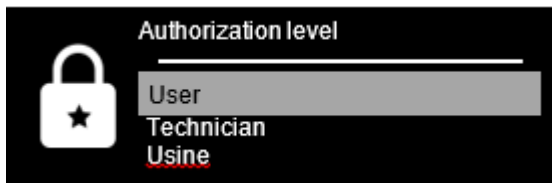
Нажмите эту кнопку, чтобы войти в настройки..

Экран показывает



## ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Экран показывает

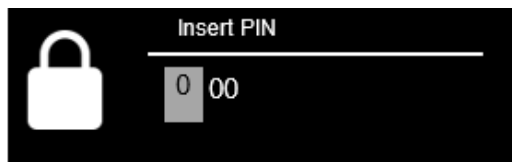


Нажмите на кнопку



чтобы войти в пользовательские параметры

Экран показывает



Код пользователя - 123

- Чтобы сохранить первую цифру

Нажмите клавишу "плюс"



пока вы не получите цифру 1



- Мигает вторая цифра

Нажмите клавишу "плюс"



пока вы не получите цифру 2



- Мигает третья цифра

Нажмите клавишу "плюс"



пока вы не получите цифру 3



Экран показывает



Отобразится баннер выбора параметра



пароли

сигналы  
тревоги


интерфейс

перезагрузка

выход из системы

## 1- ПАРОЛИ

Этот режим позволяет пользователю сохранить пароль.

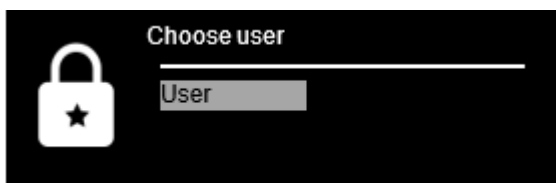
Двигайтесь с помощью "ползунка" 

Пока вы не остановитесь на



Нажмите на кнопку  чтобы войти в функцию ввода пароля.

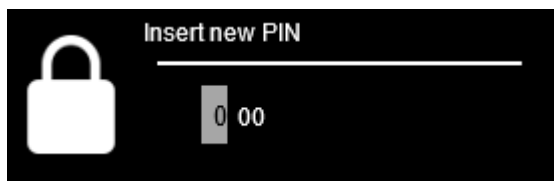
Экран показывает



Войдите с кнопкой



Экран

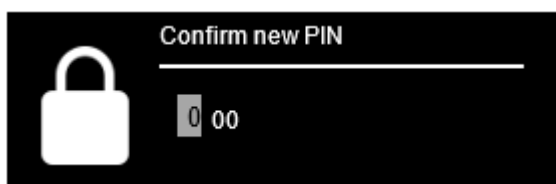


введите желаемый PIN-код, действуя в соответствии с указаниями в разделе "ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ ПАРАМЕТРЫ".

Подтвердите новый код нажатием клавиши



На экране отобразится ввод

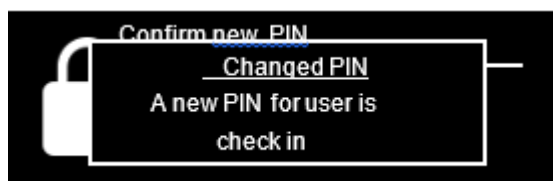


введите ранее подтвержденный PIN-код, выполнив действия, указанные в разделе

"ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ ПАРАМЕТРЫ". Сохраните новый код, нажав клавишу



Экран показывает




Выйдите из режима ввода пароля, нажав



## 2- СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ

Этот режим используется для:

- просмотра текущего сигнала тревоги,
- проверки, был ли включен сигнал тревоги или нет, а также характер этого сигнала тревоги.

Двигайтесь с помощью "ползунка" 

Пока вы не остановитесь на



Нажмите на кнопку



чтобы войти в функцию аварийной сигнализации.

- Если никакие сигналы тревоги не были активированы.

Экран показывает

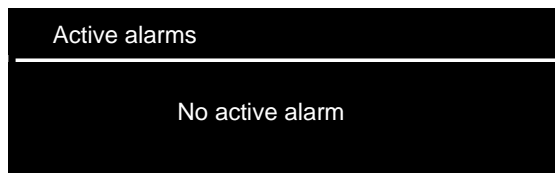


Нажмите



чтобы увидеть сигналы тревоги

Экран показывает



Нажмите



Экран показывает




Выйдите из режима аварийных сигналов, нажав



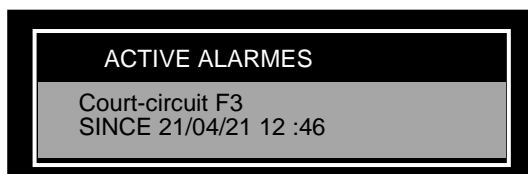
- Если сработал или был активирован сигнал тревоги.

Экран показывает



Нажмите  чтобы узнать, какой сигнал был активирован.

Экран показывает



Извлеките коды аварийной сигнализации из раздела ОБЩЕГО ОПИСАНИЯ "Справочное сообщение по эксплуатации".

Нажмите 

Экран показывает




Выйдите из режима аварийных сигналов, нажав



### 3- РЕЖИМ ИНТЕРФЕЙСА

Этот режим используется для определения времени ожидания экрана.


Двигайтесь с помощью "ползунка" 

Пока вы не остановитесь на 

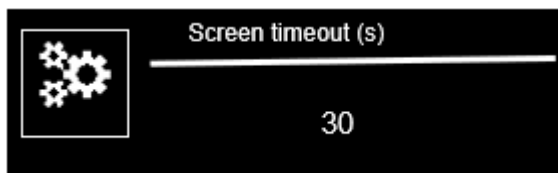
Нажмите на кнопку  чтобы войти в функцию интерфейса

Экран показывает




Нажмите  чтобы ввести время ожидания экрана (значение в секундах)

Экран показывает




Измените с помощью клавиш "плюс" и "минус"   или с помощью "ползунка" 

Сохраните значение с помощью 

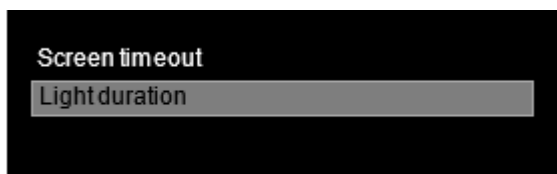
Экран показывает



Выберите продолжительность освещения с помощью клавиши "минус" 

Продолжительность освещения позволяет вам выбрать продолжительность внутреннего освещения вашей машины.


Экран показывает




Нажмите  чтобы ввести продолжительность освещения (значение в секундах)




Измените с помощью клавиш "плюс" и "минус"   или с помощью ползунка 

Сохраните новое значение 

Выйдите из этого режима с помощью 

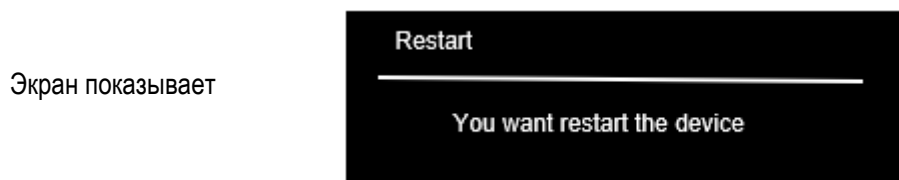
#### 4- ПЕРЕЗАГРУЗКА


Позволяет при желании перезапустить устройство.

Двигайтесь с помощью ползунка 

Пока вы не остановитесь на

Нажмите на кнопку  чтобы войти в функцию перезагрузки



Нажмите на  чтобы перезапустить устройство

Устройство автоматически выключается и включается.




Для выключения и повторного включения устройства требуется несколько секунд. Не прикасайтесь ни к чему, пока устройство полностью не включится.

## 5- ВЫХОД ИЗ СИСТЕМЫ

Позволяет выйти из режима "Настройки"

После внесения всех необходимых изменений

Двигайтесь с помощью ползунка 

Пока вы не остановитесь на 

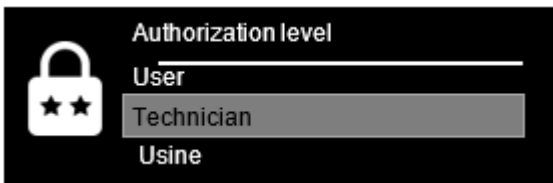
Нажмите на кнопку  чтобы выйти из системы

Снова появится баннер с выбором параметра

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Позволяет специалисту получать доступ к значениям, сохраненным пользователем, и изменять их, а также сохранять эти собственные значения.

Экран показывает

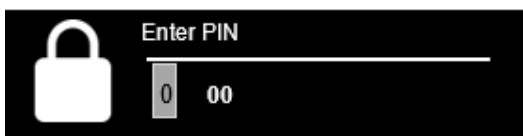


Нажмите на кнопку



чтобы ввести технические параметры

Экран показывает



Код технического специалиста 099

- Чтобы сохранить первую цифру

Нажмите клавишу ввода



(для подтверждения нулевой цифры)

- Вторая цифра мигает

Нажмите клавишу "плюс"



пока вы не получите цифру 9



- Третья цифра мигает

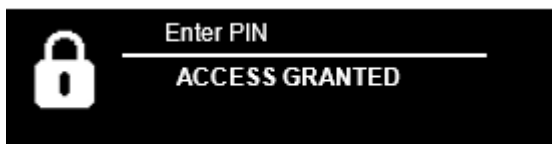
Нажмите клавишу "плюс"



пока вы не получите цифру 9



Экран показывает



Снова появится баннер с выбором параметра



Password

recipe

Alarms

HMI

Date and  
time

network

parameter


restart


disconnection

## 1- ПАРОЛЬ

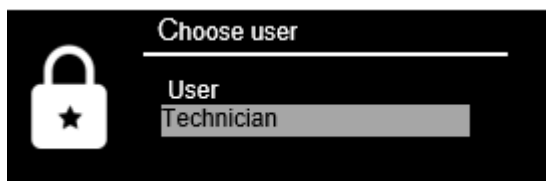
Этот режим позволяет специалисту сохранить пароль специалиста и изменить пароль пользователя.



Двигайтесь с помощью ползунка 


До тех пор, пока вы не останетесь на 

Нажмите на кнопку  чтобы войти в функцию ввода пароля.

Экран показывает



Выберите нужного пользователя с помощью клавиш "плюс" и "минус"  

Войдите с клавишей 

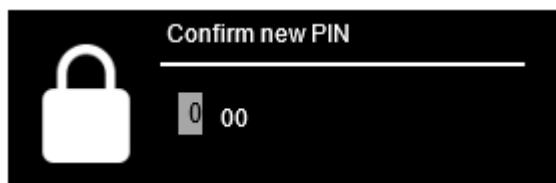
Экран показывает




введите желаемый PIN-код, действуя в соответствии с указаниями в разделе "ПАРАМЕТРЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ".

Подтвердите новый код нажатием клавиши 

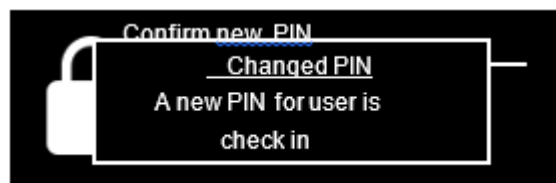
Экран показывает




введите ранее подтвержденный PIN-код, действуя в соответствии с указаниями в разделе "ПАРАМЕТРЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ".

Сохраните новый код, нажав клавишу 

Экран показывает




Выйдите из режима ввода пароля, нажав 



При необходимости выполните те же действия с паролем пользователя.

## 2- УПРАВЛЕНИЕ РЕЦЕПТАМИ

Этот режим позволяет вам управлять всеми функциями рецепта

Двигайтесь с помощью ползунка 

До тех пор, пока вы не останитесь на

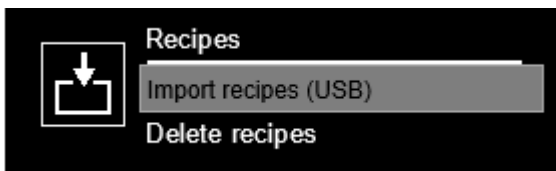


Нажмите на кнопку



чтобы войти в функцию рецепта

Экран показывает



Нажмите на кнопку



чтобы импортировать рецепты

Экран показывает



Нажмите на кнопку



Чтобы получить индивидуальные рецепты, обратитесь к представителю компании Hengel (или к местному дистрибьютору).


**Примечание:** функция "Удалить рецепты" позволяет удалять ранее импортированные рецепты



### 3- СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ

Этот режим используется для:

- Отображения текущего сигнала тревоги,
- Проверки был ли активирован сигнал тревоги или нет, а также характер этого сигнала тревоги.

Двигайтесь с помощью ползунка 

До тех пор, пока вы не останитесь на




Нажмите на кнопку  чтобы войти в функцию сигналов тревоги

- Если сигналы тревоги не были активированы

Экран показывает



Нажмите  чтобы увидеть сигналы тревоги

Экран показывает



Нажмите



Экран показывает




Выйдите из режима сигналов тревоги, нажав



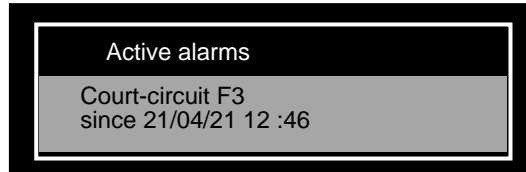
- Если сработал или был активирован сигнал тревоги.

Экран показывает



Нажмите  чтобы узнать, какой сигнал тревоги был активирован.

Экран показывает




Извлеките коды аварийной сигнализации из раздела ОБЩЕГО ОПИСАНИЯ "Справочное сообщение по эксплуатации".

Нажмите 


Экран показывает





Выйдите из режима сигналов тревоги, нажав 

#### 4- РЕЖИМ ИНТЕРФЕЙСА


Этот режим используется для определения процентного соотношения яркости и времени ожидания экрана.


Двигайтесь с помощью ползунка 

До тех пор, пока вы не останетесь на 

Кнопка значения мигает белым 


Нажмите эту кнопку, чтобы войти в функцию интерфейса.

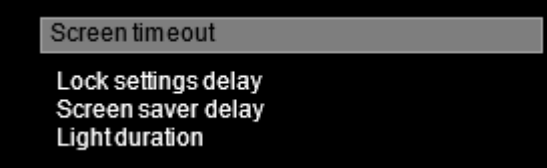
Экран показывает 


Нажмите  ввести значение яркости для настройки яркости экрана (значение в %)

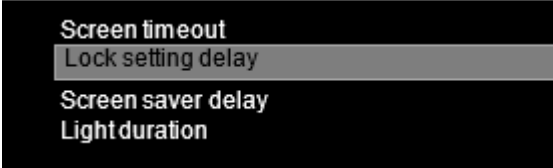
Экран показывает 


Измените с помощью клавиш "плюс" и "минус"   или с помощью ползунка 

Сохраните новое значение 

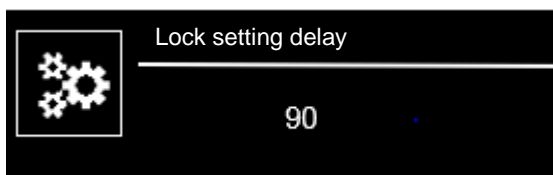
Экран показывает 




Выберите время блокировки параметра с помощью клавиши "минус" 

Экран показывает 

Нажмите  для ввода времени блокировки параметра (значение в секундах)

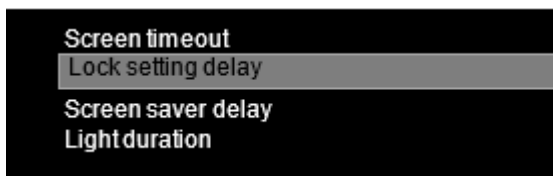
Экран показывает



Измените с помощью клавиш "плюс" и "минус"   или с помощью ползунка 

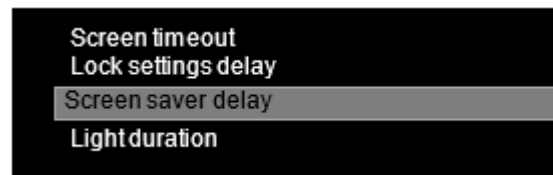
Сохраните новое значение 


Экран показывает



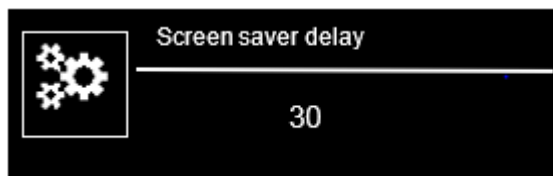
Выберите время ожидания экрана с помощью клавиши "минус" 

Экран показывает




Нажмите  чтобы ввести время ожидания экрана (значение в секундах)

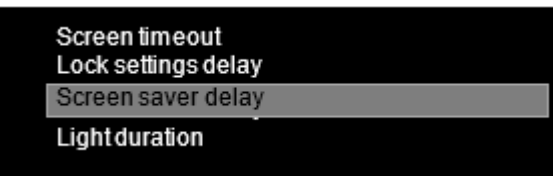
Экран показывает




Измените с помощью клавиш "плюс" и "минус"   или с помощью ползунка 

Сохраните новое значение 

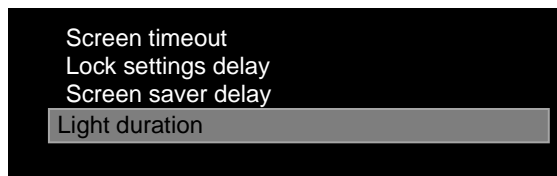
Экран показывает



Выберите продолжительность освещения с помощью клавиши 

Продолжительность освещения позволяет вам выбрать продолжительность внутреннего освещения вашей машины.

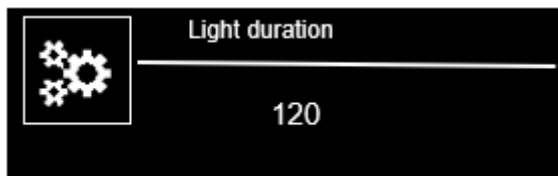
Экран показывает



Нажмите 

чтобы ввести продолжительность освещения (значение в секундах)

Экран показывает



Измените с помощью клавиш "плюс" и "минус"



или с помощью ползунка



Сохраните новое значение



Выйдите из режима, нажав



## 5- ДАТА И ВРЕМЯ

Этот режим позволяет вам проверить или изменить дату и время

Двигайтесь с помощью ползунка 

Пока не остановитесь на

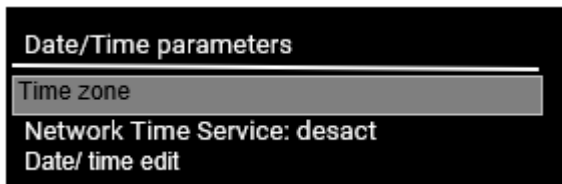


Нажмите на кнопку



чтобы войти в функцию ДАТЫ и ВРЕМЕНИ

Экран показывает

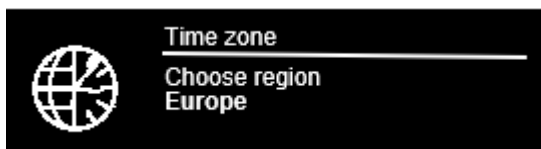


Нажмите



чтобы ввести параметры часового пояса

Экран показывает



Измените регион с помощью клавиши "минус"



и сохраните с помощью



Экран показывает



Измените город с помощью клавиши "минус"



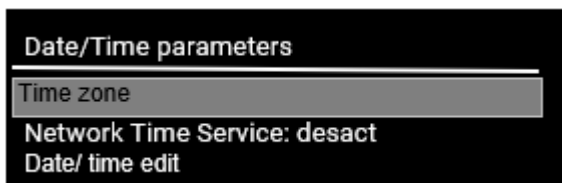
и сохраните с помощью



**Примечание: Время автоматически устанавливается в соответствии с вашим часовым**

**поясом.**

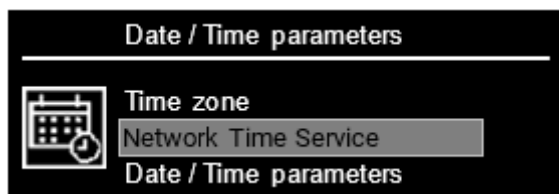
Экран показывает




Выберите «Службу сетевого времени» с помощью клавиши «минус».



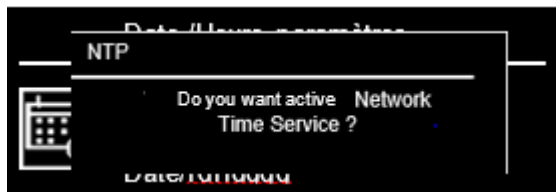
Экран показывает




Этот режим позволяет осуществлять индивидуальное программирование (например, по дате и для технического обслуживания устройства).

Нажмите  чтобы войти в настройки

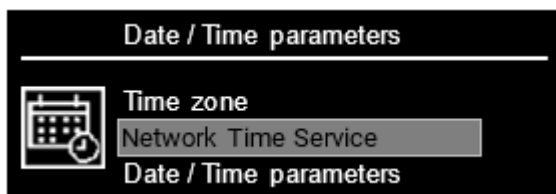
Экран показывает



Если да, нажмите 

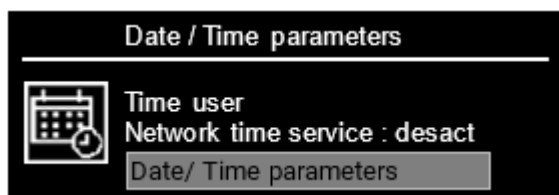
Если нет, нажмите кнопку возврата 

Экран показывает



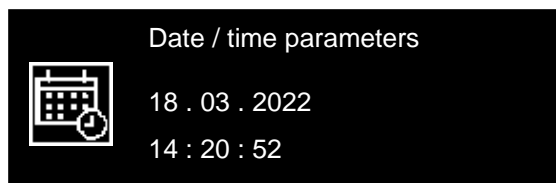
Выберите "Изменение даты/времени" с помощью клавиши "минус" 

Экран показывает



Нажмите  чтобы ввести настройки

Экран показывает



Измените положение с помощью клавиш "плюс" или "минус" и переместите с помощью "ползунка".

## 6- СЕТЕВОЙ РЕЖИМ

Он доступен, как только вы подключаетесь к локальной сети, и предоставляет информацию о функциях сетевого, облачного и локального подключения.



Если он не подключен, появляется сообщение об ошибке "нет кабеля".

Двигайтесь с помощью ползунка



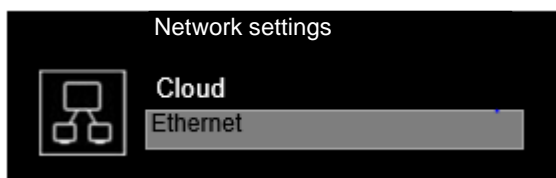
Пока не остановитесь на




Нажмите на кнопку

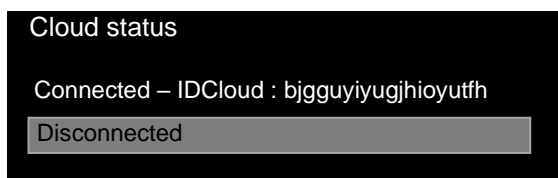


Экран показывает



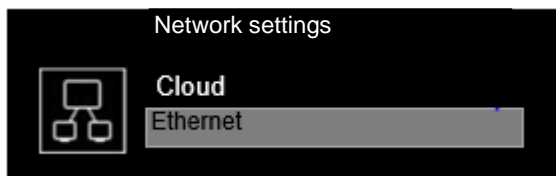
Нажмите  чтобы войти в Облако


Экран показывает



Нажмите  чтобы отключиться или на  чтобы вернуться

Экран показывает



Нажмите  для отображения сведений об Ethernet (локальной сети)

На экране отобразится протокол DHCP: активирован

IP address Subnet  
mask  
Default  
gateway Apply IP configuration  
MAC address  
DNS 1  
DNS 2  
Apply DNS configuration  
Time zone

Выйдите из режима, нажав



## 7- РЕЖИМ НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ РЕГУЛЯТОРА

Этот режим используется для настройки параметров регулятора.



В настройки не следует вносить никаких изменений.

Пожалуйста, свяжитесь с техническим отделом Hengel Industrie.

## 8- ПЕРЕЗАГРУЗКА

При желании перезагрузите устройство.

Двигайтесь с помощью ползунка



Пока не остановитесь на



Нажмите на кнопку

чтобы перейти к функции перезапуска.

Экран показывает



Нажмите на



для перезагрузки устройства

Устройство автоматически выключается и включается.



Для выключения и повторного включения устройства требуется несколько секунд. Не прикасайтесь ни к чему, пока устройство полностью не включится.

## 6 - ОТКЛЮЧЕНИЕ

Позволяет вам отключиться от режима "Параметры"

Двигайтесь с помощью ползунка



Пока не остановитесь на



Кнопка подтверждения мигает белым цветом



## **ЗАВОДСКИЕ ПАРАМЕТРЫ**

Этот режим доступен только специалистам Hengel Industrie.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Примечание: вы можете остановить цикл в любое время коротким нажатием на



Экран показывает

o you want to stop the recipe?

Если да, подтвердите



Если нет, нажмите



### ВЫБОР РЕЖИМА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Ферментационный шкаф имеет три режима работы:

**ПРЯМОЙ** режим работы позволяет настроить машину в соответствии с 1 фазой брожения, указав инструкции, температуру, гигрометрию (и, при желании, продолжительность) перед вводом теста.

**ЗАПРОГРАММИРОВАННЫЙ** режим цикла ферментации позволяет настроить машину в соответствии с 3 фазами ферментации, установив для каждой фазы ферментации индивидуальные установки, время, температуру, гигрометрию и продолжительность.

**ЦИКЛИЧЕСКИЙ** режим позволяет отложить процесс ферментации, определив желаемое время окончания цикла.

## Прямой

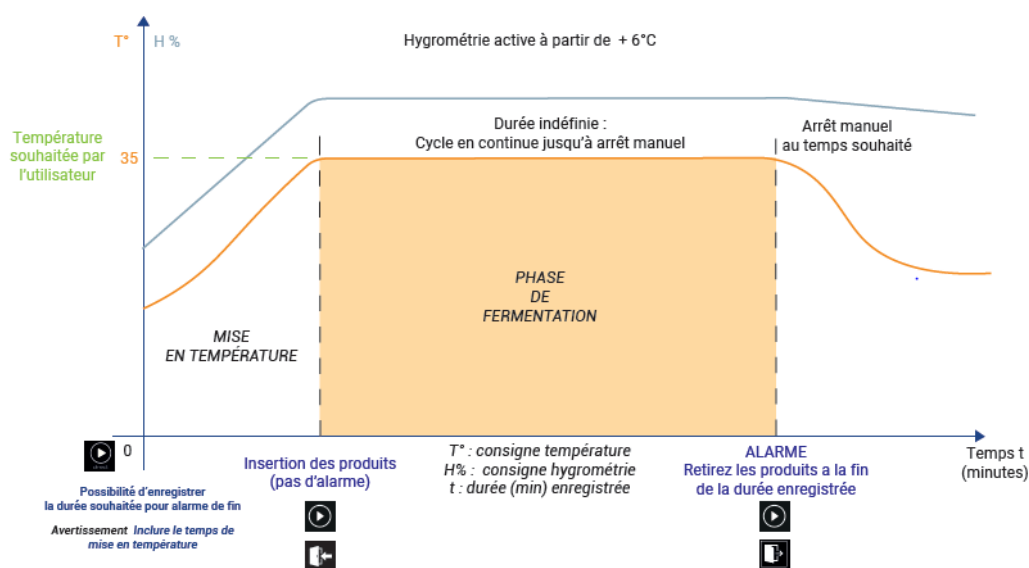
Прямой режим предоставляет вам полную свободу действий.

Вы выбираете:

- Когда запускать прямой режим,
- Какая температура должна быть достигнута,
- Момент ввода продуктов,
- Если вы зададите продолжительность цикла, машина предупредит вас об окончании ферментации,

или

- оставить заводской режим "на неопределенное время", чтобы вручную отключить прямой режим, когда захотите




Кривая для получения информации

### Запуск прямого режима

Отобразится следующая строка выбора



## ПРЯМОЙ РЕЖИМ БЕЗ УСТАНОВКИ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЦИКЛА

Двигайтесь с помощью "ползунка" 

Пока не остановитесь на



Нажмите на кнопку мигающую белым



чтобы запустить прямой цикл

Экран показывает

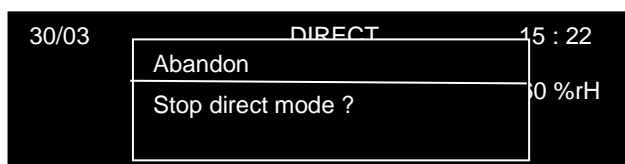


На нем указаны дата, режим работы, время, заданная температура, заданная гигрометрия. Ввод продуктов осуществляется по желанию пользователя.

Цикл будет выполняться до тех пор, пока пользователь вручную не остановит его, нажав




Экран показывает



"подтвердить"



## ПРЯМОЙ РЕЖИМ С ЗАДАННЫМ ЗНАЧЕНИЕМ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЦИКЛА


Двигайтесь с помощью ползунка 

Пока не остановитесь на 

Нажмите на белую мигающую кнопку  для запуска прямого цикла

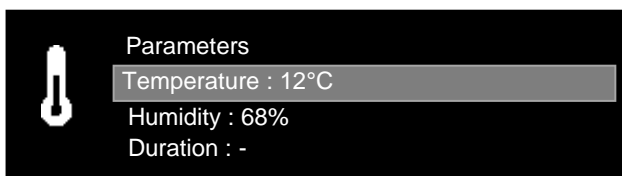
Экран показывает




Нажмите "минус"  чтобы получить доступ к параметрам

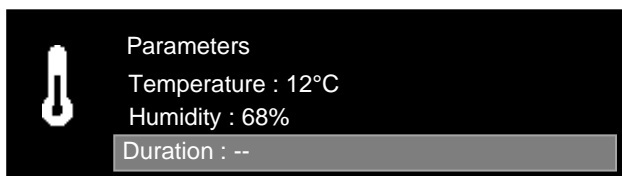
При изменении заданных значений машина продолжает работать.


Экран показывает



Нажмите "минус"  до тех пор, пока не будет достигнута заданная продолжительность

Экран показывает



Введите значение с помощью кнопки "подтвердить". 

Экран показывает



Измените значение с помощью "плюс" или "минус"  или с помощью ползунка 



Не забудьте включить в желаемое время продолжительность прогрева вашей машины.

Вернитесь на главный экран с помощью клавиши «назад».



Экран показывает



Указывает дату, режим работы, время, заданную температуру, заданную гигрометрию и оставшееся время.

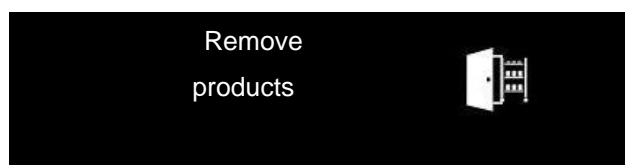


Машина не подаёт звукового сигнала при вводе продукта. Ввод продукта осуществляется по желанию пользователя.

Цикл продолжается до истечения оставшегося времени. По

окончании цикла раздаётся звуковой сигнал.

Экран показывает



После извлечения продуктов нажмите один раз



чтобы вернуться к выбору

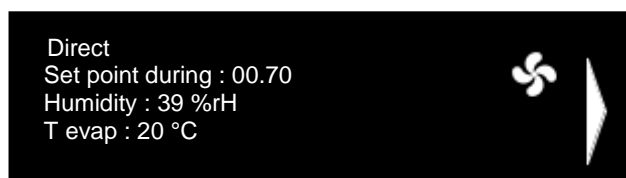
### Просмотр инструкций во время цикла

Вы можете просмотреть текущие инструкции в любое время.

Переместите ползунок влево.



Экран показывает



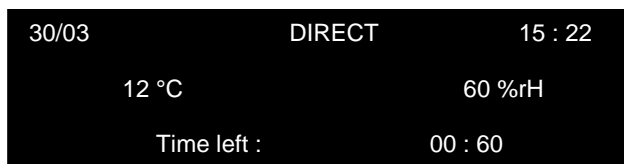
Переместите ползунок вправо.



чтобы вернуться к исходному экрану.

**Изменение установок**

Экран показывает

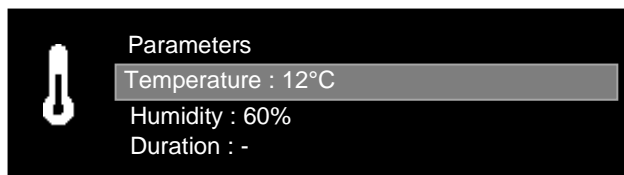


При необходимости измените значение, используя «плюс» или «минус».



После изменения установок машина продолжит работать.

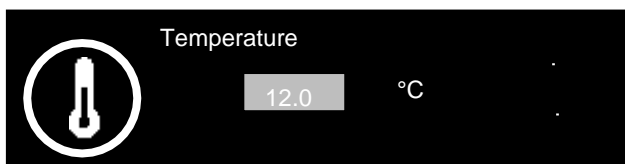
Экран показывает



Введите значение с помощью кнопки "подтвердить".



Экран показывает



Измените значение с помощью "плюс" или "минус".



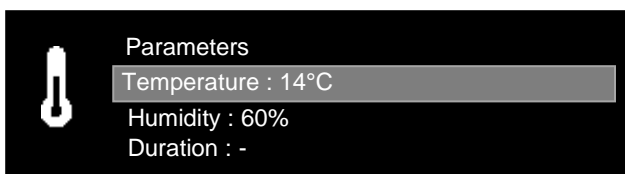
или с помощью ползунка



подтвердите



Экран показывает



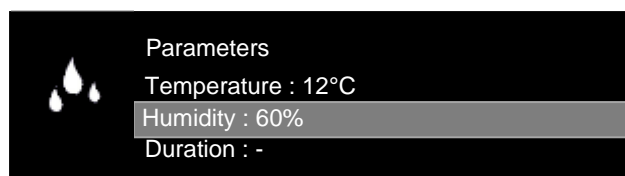
Выберите следующее значение с помощью "минуса"



или с помощью ползунка



Экран показывает




Введите значение с помощью кнопки "подтвердить".



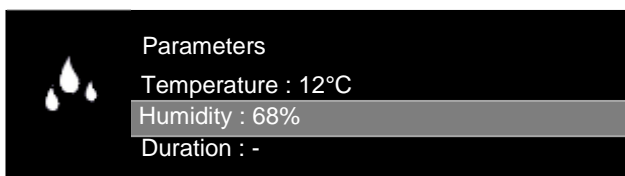
Экран показывает



Измените значение с помощью "плюс" или "минус"   или с помощью ползунка 

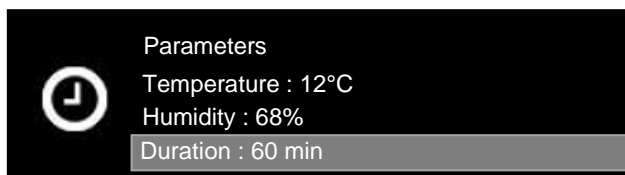
подтвердите 


Экран показывает



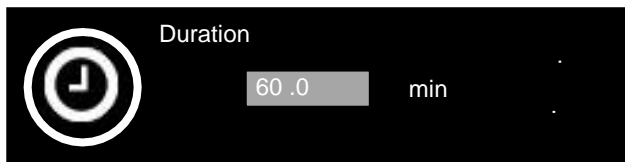
Выберите следующее значение с помощью "минуса"  или с помощью ползунка 

Экран показывает




Введите значение с помощью кнопки "подтвердить". 

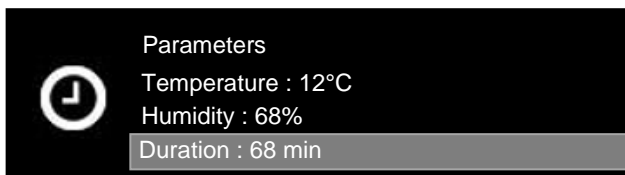
Экран показывает




Измените значение с помощью "плюс" или "минус"   или с помощью ползунка 

подтвердите 

Экран показывает



Вернитесь к главному экрану с помощью клавиши "назад". 

## Запрограммированный режим ферментации

Интерфейс BI-TRONIC SLIDE предлагает 3 режима программирования.

Режим позволяет настроить машину в соответствии с 3 фазами ферментации, при этом для каждой фазы ферментации предоставляются индивидуальные инструкции по времени, температуре, гигрометрии и продолжительности.

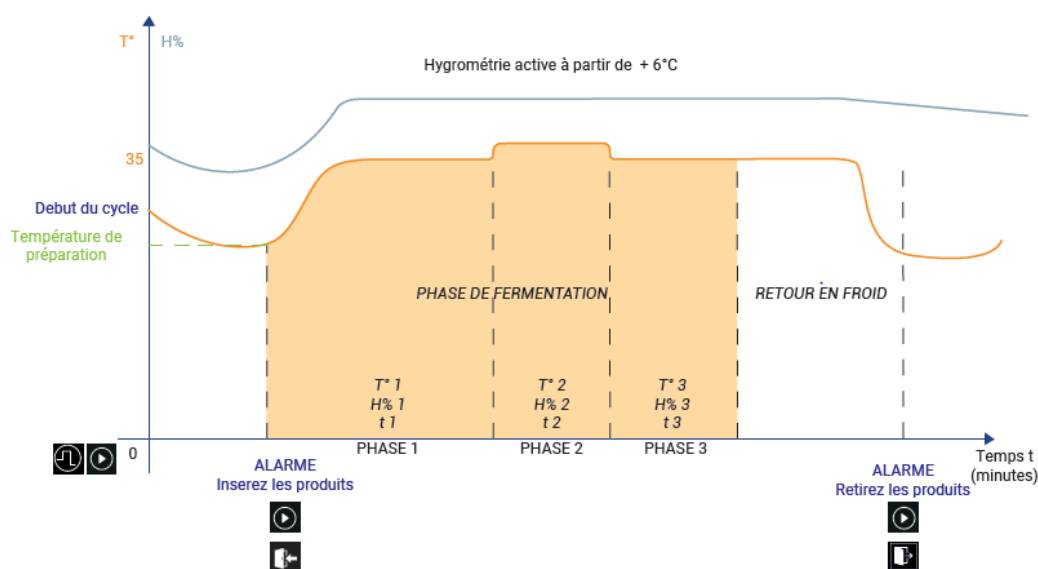
Режим P1 - это короткий, предварительно записанный и не подлежащий изменению режим ферментации.

Режим P2 режим длительного брожения, предварительно записанный и не подлежащий изменению.



Компания Hengel Industrie может записать программы, полностью адаптированные к вашим потребностям и персонализированные (время, логотип, названия и многое другое).

Свяжитесь со своим дистрибьютором




Кривая для получения дополнительной информации

Отобразится следующая строка выбора



## ЗАПУСК РЕЖИМА "ПРЯМАЯ ПРОГРАММА"

Двигайтесь с помощью "ползунка" 

Пока не остановитесь на 

Нажмите на кнопку, мигающую белым  для введение программируемого режима


Появится следующий баннер



Программа      стандартная короткая      стандартная длинная

Двигайтесь с помощью "ползунка" 

Пока вы не достигите 


Нажмите  чтобы запустить программный режим



## Изменение заданных значений

Нажмите "плюс" или "минус" 



Введите значение с помощью кнопки "подтвердить". 



Измените значение с помощью "плюс" или "минус"



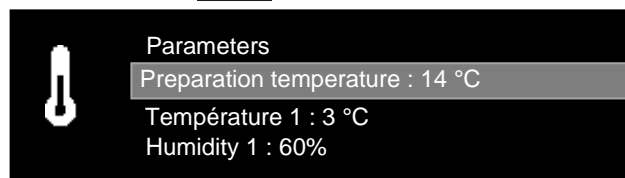
или с помощью ползунка



подтвердите



Экран показывает



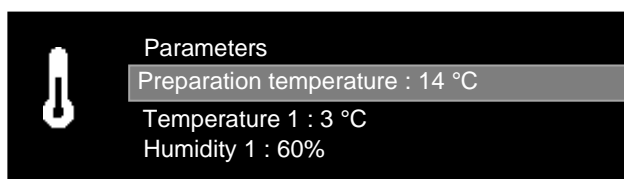
Выберите следующее значение с помощью "минуса"



или с помощью ползунка



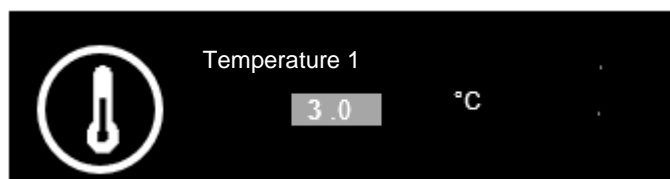
Экран показывает



Введите значение с помощью кнопки "подтвердить".



Экран показывает



Измените значение с помощью "плюс" или "минус".



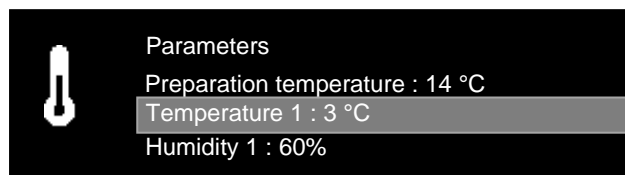
или с помощью ползунка



подтвердите



Экран показывает



Действуйте таким же образом для следующих значений: Влажность 1

- Продолжительность 1
- Температура 2
- Влажность 2
- Продолжительность 2
- Температура 3
- Влажность 3
- Продолжительность 3

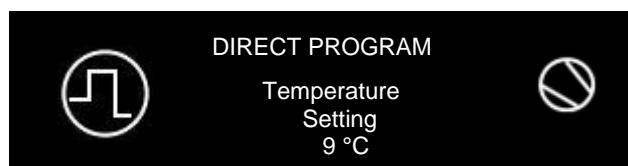
После подтвердите



Нажмите



Экран показывает



При достижении заданной температуры приготовления раздается звуковой сигнал.

Экран показывает

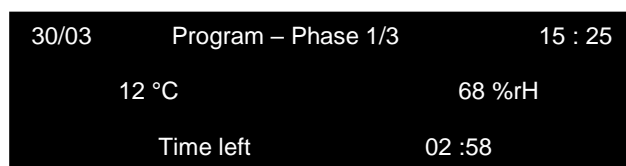


После ввода продуктов нажмите один раз



чтобы запустить предварительно записанную программу.

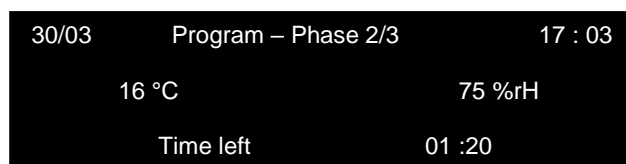
Экран показывает



На нем указаны дата, режим работы и текущая фаза, время, заданное значение температуры для фазы 1, заданное значение влажности для фазы 1 и оставшееся время цикла (общая продолжительность трех фаз).

Программа "фаза 1/3" будет выполняться до тех пор, пока не истечет время фазы 1, затем машина перейдет к фазе 2

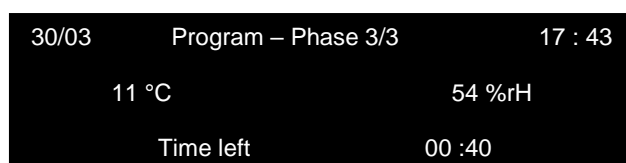
Экран показывает



Он показывает дату, режим работы и текущую фазу, время, заданную температуру фазы 2, заданную влажность фазы 2 и оставшееся время цикла (суммарную продолжительность трех фаз).

Программа "фаза 2/3" будет выполняться до тех пор, пока не истечет время фазы 2, затем машина перейдет к фазе 3

Экран показывает

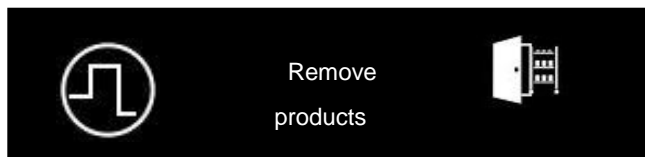


## Инструкция по применению

Он показывает дату, режим работы и текущую фазу, время, заданную температуру фазы 3, заданную влажность фазы 3 и оставшееся время цикла (суммарную продолжительность трех фаз).

Программа "фаза 3/3" будет выполняться до тех пор, пока не истечет продолжительность фазы 3. По окончании цикла раздастся звуковой сигнал

Экран показывает



После извлечения продуктов нажмите один раз



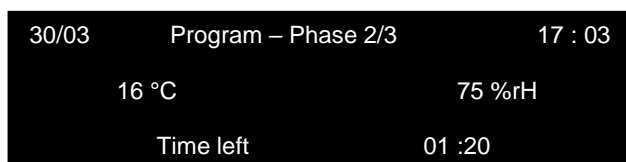
чтобы вернуться к:



## Инструкции по визуализации

Вы можете просмотреть выполняемые инструкции и этапы выполнения в любое время в ходе выполнения программы.

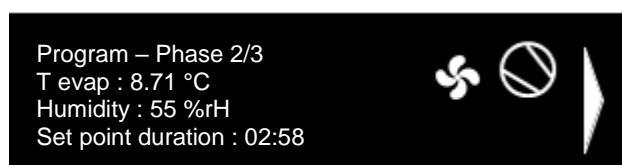
Экран показывает



Сдвиньте ползунок влево



Экран показывает



Сдвиньте ползунок вправо



чтобы вернуться к исходному экрану.

## Предварительно записанный режим ферментации

Рецепты запускаются, как описано выше.

Мы предлагаем два рецепта P1 и P2



Значения не могут быть изменены


Компания Hengel Industrie может записать программы, полностью адаптированные к вашим потребностям и персонализированные (время, логотип, названия и многое другое).

Свяжитесь с вашим дистрибьютором

### РЕЖИМ ЗАПУСКА P1: КОРОТКИЙ СТАНДАРТНЫЙ


Режим P1 - это короткий, предварительно записанный режим ферментации, настройки которого не могут быть изменены.



Двигайтесь с помощью "ползунка" 

Пока не остановитесь на




Нажмите  чтобы войти в режим ПРОГРАММЫ

Баннер показывает



Программа стандартная короткая стандартная длинная

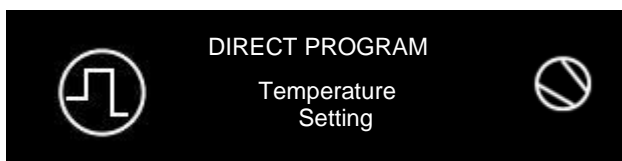
Двигайтесь с помощью ползунка 

Пока не остановитесь на



Нажмите  чтобы войти в режим P1

Экран показывает



Цикл выполняется так, как описано в разделе "запрограммированный режим ферментации", при этом запускается режим ПРЯМОГО ПРОГРАММИРОВАНИЯ с предварительно записанными заводскими значениями до конца цикла. Машина сообщит вам звуковым сигналом, когда следует вводить продукты и когда вынимать их.

Заводские настройки следующие:

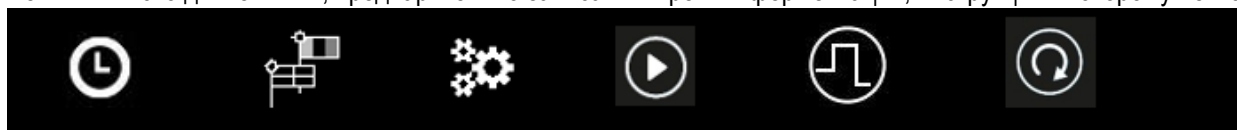
- Температура приготовления: 6°C
- Температура 1: 8°C
- Влажность 1: 75%
- Продолжительность 1: 30 мин
- Температура 2: 18°C
- Влажность 2: 85%
- Продолжительность 2: 60 мин
- Температура 3: 12 °C
- Влажность 3: 75%
- Продолжительность 3: 30 мин

Проверьте заданные значения

Заданные значения не могут быть просмотрены во время цикла.

**РЕЖИМ ЗАПУСКА P2: ДЛИННЫЙ СТАНДАРТНЫЙ**

Режим P2 - это длительный, предварительно записанный режим ферментации, инструкции к которому не могут быть изменены.



Двигайтесь с помощью ползунка



Пока не остановитесь на



Нажмите



чтобы войти в режим ПРОГРАММЫ

Баннер показывает



Двигайтесь с помощью ползунка



Пока не остановитесь на

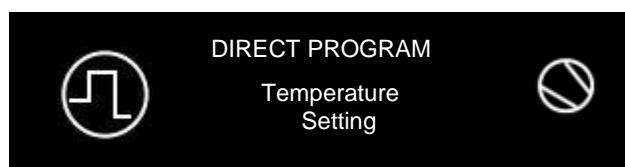


Нажмите



чтобы войти в режим P2

Экран показывает



Цикл выполняется так, как описано в параграфе "запрограммированный режим ферментации": ЗАПУСК ПРЯМОГО ПРОГРАММНОГО РЕЖИМА с предварительно записанными заводскими значениями до конца цикла.

Устройство сообщит вам звуковым сигналом, когда вводить и когда вынимать продукты.

Инструкции заключаются в следующем:

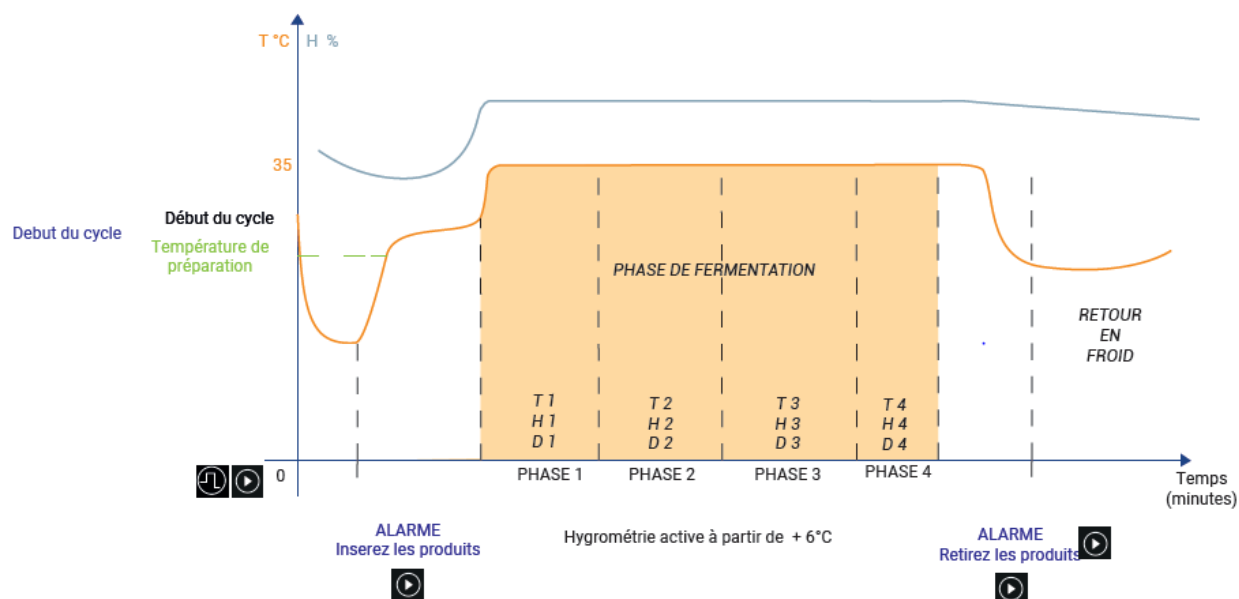
- Температура приготовления: 6°C
- Температура 1: 8°C
- Влажность 1: 75%
- Продолжительность 1: 60 мин
- Температура 2: 18°C
- Влажность 2: 85%
- Продолжительность 2: 60 мин
- Температура 3: 12°C
- Влажность 3: 75%
- Продолжительность 3: 60 мин

Проверьте заданные значения

Заданные значения не могут быть просмотрены во время цикла.

## Контролируемый циклический режим расстойки

### ПРИМЕР ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



Кривая для получения информации

#### **предупреждение о целях**

*Чтобы облегчить процесс остывания продуктов, важно поместить их в уже остывший шкаф для расстойки. Это является целью первого этапа цикла. Этот этап длится 20 минут. Поэтому рекомендуется начинать цикл ферментации примерно за 30 минут до подачи продуктов в камеру.*

ЦИКЛИЧЕСКИЙ режим позволяет запустить контролируемый цикл ферментации продолжительностью 24, 48 или 72 часа и настроить до 5 фаз ферментации с индивидуальными инструкциями по времени, температуре, гигрометрии и продолжительности для каждой фазы ферментации.

## УСТАНОВКА ЦИКЛИЧЕСКОГО РЕЖИМА

Отобразится следующий баннер выбора



Двигайтесь с помощью ползунка

Пока не остановитесь на

Нажмите чтобы войти в ЦИКЛИЧЕСКИЙ режим

Экран показывает



Двигайтесь с помощью ползунка

Пока не остановитесь на

Нажмите чтобы начать ЦИКЛИЧЕСКИЙ режим



Измените день с помощью "плюс" или "минус".

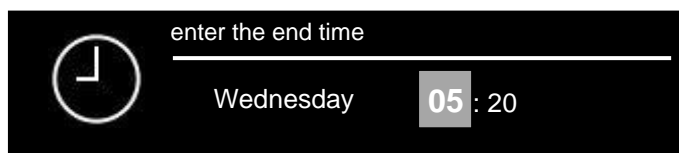


нажав "минус", вы получите значение "сегодня"  
 нажав "плюс", вы получите значение "послезавтра".  
 Например, при записи на "понедельник" вы получите значение "среда".

Выберите время, сдвинув вправо "ползунок".



Экран показывает



Измените время с помощью "плюс" или "минус".

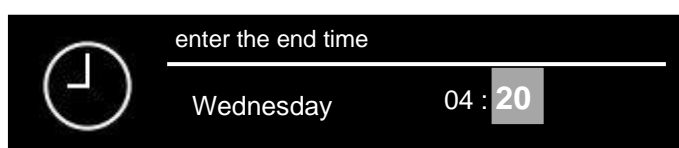


затем

Выберите минуты, сдвинув вправо "ползунок".



Экран показывает



Измените минуты с помощью "плюс" или "минус".



Экран показывает



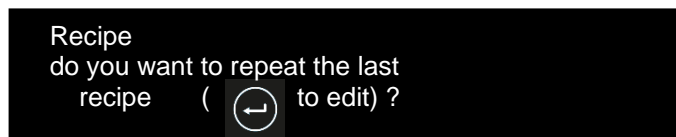
Ваш цикл будет завершен в  
4 часа 50 минут

Нажмите



чтобы подтвердить значения цикла

Экран затем показывает



Объявляются две возможности:

- Запустите цикл с уже записанными значениями
- Измените записанные значения, чтобы создать новый цикл.

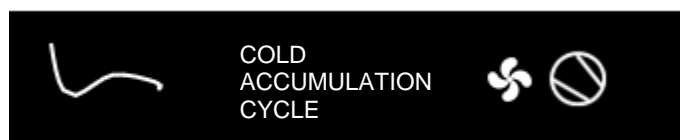
Запуск цикла с сохраненными значениями

Нажмите



чтобы запустить цикл

Экран показывает



По окончании накопления холода машина подает звуковой сигнал.

Экран показывает



Нажмите



после введения продуктов

Экран показывает



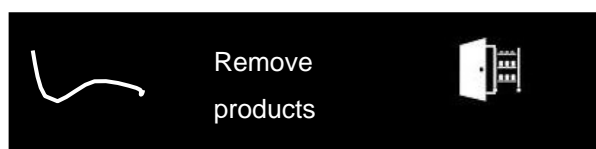
Рабочая точка расположена на второй части кривой

Это означает, что во вторник 06/04 в 10:50 утра мы находимся в фазе блокировки, а цикл завершится 07/04 в 04:50 утра.

По истечении времени блокировки выполняется цикл, как описано в разделе "запрограммированный режим ферментации", ЗАПУСК ПРЯМОГО ПРОГРАММНОГО РЕЖИМА с предварительно записанными значениями до окончания продолжительности цикла.

Устройство сообщит вам звуковым сигналом, когда вводить и когда вынимать продукты.

Экран показывает



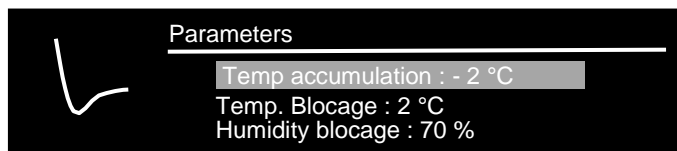
Запуск цикла с изменением сохраненных данных


Экран показывает




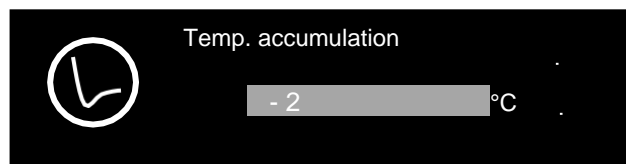
Нажмите  чтобы загрузить параметры




Экран показывает



Введите значение с помощью кнопки "подтвердить". 

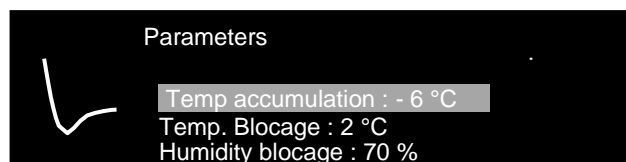
 Экран показывает



Измените значение с помощью "плюс" или "минус".   или с помощью ползунка 

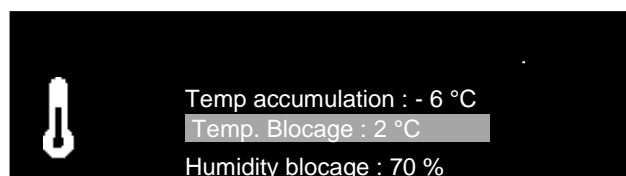
подтвердите 


Экран показывает



Выберите следующее значение с помощью "минуса"  или с помощью ползунка 

Экран показывает



Введите значение с помощью кнопки "подтвердить". 

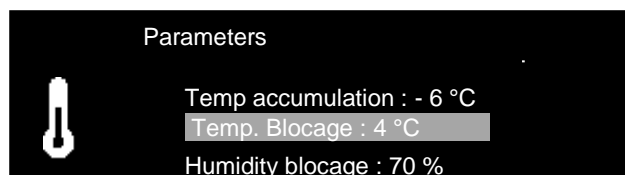
Экран показывает



Измените значение с помощью "плюс" или "минус".   или с помощью ползунка 

подтвердите

Экран показывает



Действуйте таким же образом для следующих значений:

Блокировка влажность

Фаза 1 длительность

Фаза 1 температура

Фаза 1 влажность

Фаза 2 длительность

Фаза 2 температура

Фаза 2 влажность

Фаза 3 длительность

Фаза 3 температура

Фаза 3 влажность

Фаза 4 длительность

Фаза 4 температура

Фаза 4 влажность

Температура хранения

Добавление фазы :

Позволяет сохранить пятую фазу со значениями продолжительности, температуры и влажности.

Удалить последнюю фазу:

Позволяет удалить последнюю сохраненную фазу.

**Предупреждение** | Если запрошенное рабочее время меньше доступного в режиме реального времени, появляется текстовое оповещение.

Нажмите



чтобы запустить цикл


Экран показывает

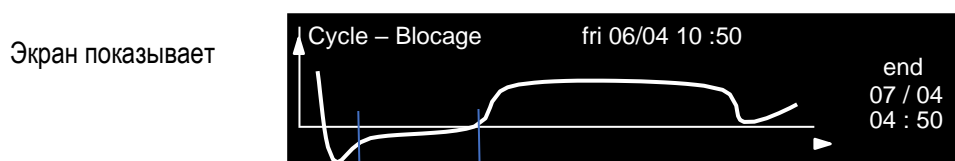


По окончании накопления холода машина подает звуковой сигнал

Экран показывает



Нажмите  после ввода продуктов

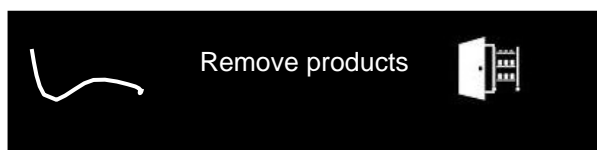


Рабочая точка расположена на второй части кривой

Это указывает на то, что мы находимся в фазе блокировки во вторник, 06/04, в 10:50 утра, и что цикл завершится 07/04 в 04:50 утра.

Цикл выполняется в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе "Запрограммированный режим ферментации": ЗАПУСК ПРЯМОГО ПРОГРАММНОГО РЕЖИМА с ранее записанными значениями до конца цикла. Машина сообщит вам звуковым сигналом, когда следует загружать продукты и когда вынимать их.

Экран показывает



Проверьте заданное значение

Во время цикла вы можете проверить заданное значение вашего цикла. Во время работы на экране отображается :

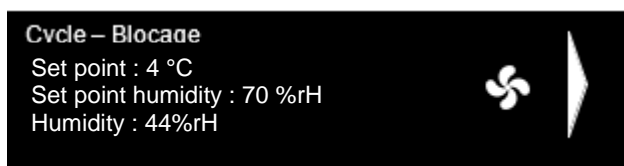
Экран показывает



Двигайтесь с помощью ползунка влево



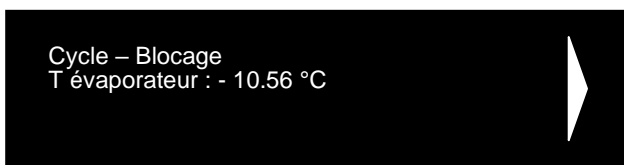
Экран показывает



Нажмите на "минус"



Экран показывает



Двигайтесь с помощью ползунка направо



чтобы вернуться к первому экрану

## Предварительная запись рецепта

В вашем регламенте может быть предусмотрена предварительная запись рецепта. Эти рецепты предназначены для запуска без изменения значения параметра. Для запуска этих рецептов следуйте тем же инструкциям, что и в стандартном цикле.



Это значение не регулируется пользователем

Рецепт может быть предварительно записан так, как вам удобно и в зависимости от ваших потребностей (Время, температура, логотип и другие данные).

Эти рецепты могут быть сделаны Hengel.

Обратитесь к своему поставщику за дополнительной информацией.





**HENGEL**  
**EQUIPMENTS**

Food products in right hands

### КОНТАКТ

ZA Les Berges du Rhins  
433 rue de la Maladière  
42120 PARIGNY -  
FRANCE  
04 77 23 40 00

[infos@hengel.com](mailto:infos@hengel.com)

### СЕРВИС ЗАПЧАСТЕЙ

[pieces.det@hengel.com](mailto:pieces.det@hengel.com)

### ТЕХНИЧЕСКИЙ СЕРВИС

04 77 23 40 01



НАЙДИТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ  
VI-TRONIC ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ  
ПО QR-КОДУ